

OUR LADY OF FATIMA R.C.C.
2502 80th Street
East Elmhurst, NY 11370

Easter

SUNDAY

APRIL 12, 2020



This is the day the Lord has made;
let us rejoice and be glad.

Psalm 118:24

HOLY SATURDAY, April 11

For the People of the Parish

Gn 1:1-2-2 Ex 14:15-15:1 Is 54:5-14
Is 55:1-11 Bar 3:9-15, 32-4.4
Ez 36:16-17a, 18-28
Rom 6:3-11 Mt.28-1-10

EASTER SUNDAY, April 12

For the People of the Parish
Ubalдина Ramos
Ivonne Peña Guerrero
Maria Simodocia Mosquera



Acts 10:34a, 37-43
Col 3:1-4 Jn 20:1-9

MONDAY, April 13

Edward Malloy
William & Rose Raymond

Acts 2:14, 22-33; Mt 28:8-15

TUESDAY, April 14

Rev. John McShane
Mary Fabrizi

Acts 2:36-41; Jn 20:11-18

WEDNESDAY, April 15

Simon Guimino
Anthony Stietvater

Acts 3:1-10; Lk 24:13-35

THURSDAY, April 16

Angela & Mary Grilli
Carlo & Marina Spani
Misa Comunitaria

Acts 3:11-26; Lk 24:35-48

FRIDAY, April 17

Friday of the Passion of the Lord

Acts 4:1-12; Jn 21:1-14

SATURDAY, April 18

Purgatorial Society
Jose C. Gonzalez & Josefa Arocho
Manuel Perez Asencio

Acts 4:1-12; Mk 16:9-15

SUNDAY, April 19

For the People of the Parish
Thomas Ryan Maher

Acts 2:42-47; 1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31

TODAY'S READINGS

First Reading — Peter is an eyewitness: The Lord is risen (Acts 10:34a, 37-43).

Psalm — This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad (Psalm 118).

(1) Second Reading — All who are baptized, set your hearts in heaven (Colossians 3:1-4) *or*

(2) Second Reading — Christ our Passover is sacrificed; therefore let us celebrate (1 Corinthians 5:6b-8).

Gospel — Three witnesses, Mary, Peter, and John; each responds to the empty tomb (John 20:1-9) *or* Matthew 28:1-10 (*or, at an afternoon or evening Mass, Luke 24:13-35*).

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Pedro es un testigo: el Señor ha resucitado (Hch 10:34a, 37-43).

Salmo — Este es el día del triunfo del Señor. Aleluya (Salmo 118 [117]).

(1) Segunda lectura — Todos los bautizados, eleven su corazón al cielo (Colosenses 3:1-4) o

(2) Segunda lectura — Cristo, nuestra Pascua, fue sacrificado; por tanto celebremos (1 Corintios 5:6b-8).

Evangelio — Tres testigos, María, Pedro y Juan; cada uno responde a la tumba vacía (Juan 20:1-9) *o* Mateo 28:1-10 (*o en la Misa de la tarde o de la noche, Lucas 24:13-35*).

PRAYER FOR HEALTH CARE WORKERS

God of everlasting goodness,
you sent your Son among us
to bring healing, peace, and reconciliation to our
weary world.

Be with all health care workers and their assistants
in this time of the Coronavirus pandemic.

As they continue Jesus' ministry of care,
renew them in mind, body, and spirit.
Keep them safe from infection and illness,
and may Christ's healing presence flow through them
as they serve those entrusted to their care.

We ask this in his name,
Christ the healer,



Please Pray for the Sick

Rev. James Fedigan, Rev. Andrew Struzzi, Anna Moglia,
Etta Mingozi, Ana Ligardo, Agatha Bongino, Jose Porro,
Fanny Silverin, Dulce Rodriguez, Aponte Family, Richard Boisvert,
Matthew Paredes, Lucia U. Pena, Theresa Moronne, Anita Cotroneo,
Diana O'Banien, Marco Alvarez, Fr. Ray Roden.

Roguemos por los Enfermos

In Our Thoughts
& Prayers

En nuestros Pensamientos
& Oraciones



Please Pray For Our Deceased

Rev. John James Newell, Avelino Arcila, Robert Jusay,
Rubi Tobar, Maria Lercara, Julia Saldarriaga, Luis Alberto
Galarraga, Oralia Palestino, Aida Peña, Fr. Jorge Ortiz,
Fr. Gioacchino Basile, Rosemary & Anthony Terio

Roguemos por los Fallecidos

ORACIÓN POR EL PERSONAL MÉDICO

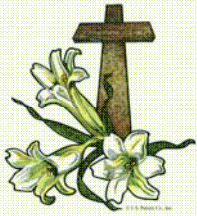
Dios de bondad infinita,
que enviaste a tu Hijo entre nosotros
para traer la curación, paz y reconciliación a nuestro mundo
cansado.

Quédate con todo el personal médico y sus asistentes
en este tiempo de la pandemia del Coronavirus.

Mientras continúan el ministerio de cuidado de Jesús,
renuévalos en mente, cuerpo y espíritu.
Manténlos a salvo de infecciones y enfermedades,
y que la presencia sanadora de Cristo fluya a través de ellos
mientras ayudan a los que se les ha confiado a su cuidado.

Pedimos esto en su nombre,
Cristo sanador,
quien es el Señor por los siglos de los siglos.
Amén.





Easter Sunday of the Resurrection of the Lord
April 12, 2020

“When Christ your life appears, then you too will appear with him in glory.”
Colossians 3:4

“Cuando se manifieste Cristo, vida de ustedes, entonces también ustedes se manifestarán gloriosos, juntamente con él”.
Colosenses 3:4

SPECIAL MEMORIALS

The **BREAD and WINE** for the week of April 5th will be offered for all the affected by the Corona Virus and their families.



INTENCIONES ESPECIALES

EL PAN Y VINO para la semana del 5 de abril será ofrecido por todos los afectados por el Corona Virus y sus familias.

SEEDS OF FAITH

There is a brevity, a certain terseness, in the scripture readings for Easter Sunday. Peter’s speech in Acts is built of direct, pointed sentences. Paul’s letters are based on straightforward creed-like statements. Even the Gospel story only briefly recounts what will turn out to be one of the most remarkable events in human history—the resurrection of Jesus from the dead. Scripture scholars call them *kerygmata*, or “kernels” of our faith. Actually, “kernels” or “seeds” are good terms for these statements, since throughout the Easter season, we will read in the Acts of the Apostles, the Letters of Paul, and the Gospel accounts of the days following the Resurrection exactly how these *kerygmata* began to flower, how they continued to grow through the life of the early church. May these Easter “seeds” of faith serve a similar purpose for us, too, so that the life of the Risen Christ will flourish in us and through our witness in the coming days.

SEMILLAS DE FE

Hay una brevedad, una cierta concisión en las lecturas del Domingo de Pascua. El discurso de Pedro en Hechos está construido con frases directas y al punto. Las cartas de Pablo se basan en declaraciones directas como credos. Hasta el relato del Evangelio sólo narra brevemente lo que resultará ser uno de los sucesos más notables de la historia humana – la Resurrección de Jesús de entre los muertos. Los biblistas los llaman *kerigma* o las “semillas” de nuestra fe. En realidad, “semillas” o granos son buenos términos para estas afirmaciones, puesto que durante todo el tiempo de Pascua, oiremos en los Hechos de los Apóstoles, en las cartas de Pablo y en los relatos del Evangelio sobre los días que siguieron a la Resurrección, exactamente cómo ese *kerigma* comienza a florecer, cómo continúa creciendo en la vida de la nueva Iglesia. Que estas “semillas” pascuales de fe sirvan un propósito similar para nosotros también, para que la vida de Cristo Resucitado florezca en nosotros y mediante nuestro testimonio en los días que siguen.



PARISH CALENDAR OF UPCOMING EVENTS

ALL PARISH EVENTS ARE CANCELED OR POSTPONED

Look at tab on the web under “Parish News” to be get any updates on parish calendar
For those with no computers dial the rectory and follow prompt- press 1 for English then parish events press 8

TODOS LOS EVENTOS PARROQUIALES HAN SIDO CANCELADOS O POSTERGADOS

Mire la pestaña en la web bajo "Parish News" para recibir actualización en el calendario parroquial
Para aquellos sin computadoras marquen la rectoría y sigan las indicaciones en español,
presione el numero 9 “Eventos parroquiales”

PRO-LIFE CORNER - Abortion is inherently different from other medical procedures because no other procedure involves the purposeful termination of a life with great potential. Consider voting for those who defend life at all stages.

ESQUINA PRO-VIDA - El aborto es inherentemente diferente de otros procedimientos medicos porque no otro procedimiento involucra poner fin a propósito a una vida con gran potencial. Considere votar por quienes defienden la vida en todas sus etapas.

FROM THE PASTOR'S DESK



Dear Parishioners

Happy Easter! Let us say it loud and clear to the person six feet away or six thousand feet away through social media. Jesus has risen! If you think of it, what the apostles and disciples experienced on that first day of Easter was not large crowds coming together to celebrate the resurrection of Jesus. They saw an empty tomb that did not have the crucified body of Jesus. The last line of the gospel reading today comments about Peter and the other disciple who were standing in the empty tomb staring at the burial cloths lying there not having Jesus' body in them. The last line is, "For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead."

We are in the same position of Peter, the other disciple and Mary Magdala. Every year we contemplate the mystery of the resurrection of Jesus from the dead on Easter Sunday whether we have large crowds around us singing alleluia or we find empty streets and churches with people staying home because of the Corona Virus. The Good News, brothers and sisters, is the same. Jesus has risen. Jesus conquered sin and death two thousand years ago and still conquers sin and death today. Jesus' victory of the resurrection that we, the church, celebrate on Easter does not depend on what the world looks like materially around us. It does not even depend on our intellectual or spiritual receptivity. The resurrection is real. Jesus did it and he did it for us.

Like Peter, the other disciple and Mary Magdala, we are affected by the ravages of corruption and destruction that is in this fallen world. They were overwhelmed by the violence done to our Lord in his passion and death on the cross. Today we struggle to live in New York City in the month of April when we believe the damaging effects of Corona Virus will reach its peak. All of us in this world in whatever time, place or situation have trials and tribulations to face. The Good News of Easter, however, is that Jesus has conquered it all. Christ came into our time and space. He passed through everything we go through and will go through and is with us showing us the way through it all so we may enter into the new and eternal life of the resurrection that he is offering to each and every one of us because he loves us.

The second to the last line of the gospel narrates about "...the other disciple..." with these words, "Then the other disciple also went in,... and he saw and believed." The other disciple is described earlier as the one, "...whom Jesus loved,...". We believe that John is referring to himself in this gospel but he does not put his name so that we may put our name. Jesus loves us and in every time and age Jesus is calling us to believe in him and enter into the mystery of his rising from the dead. Jesus is here to raise us from the ravages of sin, death and the Corona Virus. Let us today, rejoice wherever we may be and under whatever circumstances we find ourselves in. Let us rejoice with whatever limited understanding or spiritual capacity that we have. Let us rejoice, believe and follow our Lord giving thanks, praise and singing the eternal victory chant that Jesus Christ is risen today, yesterday and forever.

Happy Easter everyone!!

Rev. Darrell Da Costa

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2020

Your gift to the Appeal is a response in love to serve our neighbors by funding the ministries of the Diocese of Brooklyn that cannot be supported by any one parish alone but benefit all parishes in our Diocese.

Please let us continue to respond to those in Brooklyn and Queens who are in need during the Corona Virus crisis. Support the important work of our Diocese through a pledge to the Annual Catholic Appeal today.

Campaña Católica Anual 2020

Su donación a la Campaña es una respuesta de amor para servir a nuestro prójimo mediante la financiación de los ministerios de la diócesis de Brooklyn que no pueden ser sostenidos por una sola parroquia, pero que benefician a todas las parroquias en nuestra diócesis.

Por favor continuemos respondiendo a aquellos en Brooklyn y Queens que están en necesidad durante la crisis del Corona Virus. Apoyemos la importante obra de nuestra diócesis con un compromiso a la Campaña Católica anual hoy.

DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO



Queridos Feligreses:

¡Feliz Pascua! Digámoslo en voz alta y clara a la persona que está a seis pies de distancia o a la que está a 6,000 pies de distancia en los medios sociales. ¡Jesús ha resucitado! Si se detienen a pensarlo, lo que los apóstoles y discípulos experimentaron ese primer día de Pascua no fue grandes multitudes que se reunían para celebrar la resurrección de Jesús. Ellos vieron una tumba vacía en la que no estaba el cuerpo crucificado de Jesús. La última línea de la lectura del evangelio de hoy comenta sobre Pedro y los otros discípulos que estaban parados ante la tumba vacía mirando fijamente las vestiduras del entierro que estaban allí sin el cuerpo de Jesús. La última línea es "... porque hasta entonces no habían entendido las Escrituras, según las cuales Jesús debía resucitar de entre los muertos".

Estamos en la misma posición de Pedro, el otro discípulo y María Magdalena. Cada año contemplamos el misterio de la resurrección de entre los muertos el Domingo de Pascua ya sea que tengamos grandes multitudes alrededor nuestro cantando aleluya o encontramos las calles desiertas y a a iglesias con las personas quedándose en casa por el Corona Virus. La Buena Noticia, hermanos y hermanas, es la misma. Jesús resucitó. Jesús conquistó la muerte y el pecado hace dos mil años y aún conquista la muerte y el pecado hoy en día. La victoria de la resurrección de Jesús que nosotros, la iglesia, celebramos en la Pascua no depende de cómo se ve el mundo materialmente en torno nuestro. Ni siquiera depende de nuestra receptividad intelectual o espiritual. La resurrección es real. Jesús lo hizo y lo hizo por nosotros.

Como Pedro, el otro discípulo y María Magdalena, somos afectados por los estragos de la corrupción y destrucción que existe en este mundo caído. Ellos estaban abrumados por la violencia infligida a nuestro Señor en su pasión y muerte en la cruz. Hoy luchamos para vivir en la Ciudad de Nueva York en el mes de abril cuando creemos que los efectos nocivos del Corona Virus van a alcanzar su apogeo. Todos nosotros en este mundo en cualquier tiempo, lugar o situación tenemos pruebas y tribulaciones que enfrentar. La Buena Noticia de la Pascua, a pesar de todo, es que Jesús lo ha conquistado todo. Cristo vino a nuestro tiempo y espacio. Pasó por todo lo que nosotros hemos pasado y vamos a pasar y está con nosotros mostrándonos el camino para pasar por todo para que así podamos entrar a la nueva y eterna vida de la resurrección que él nos está ofreciendo a todos y cada uno de nosotros por que nos ama.

La antepenúltima línea del evangelio narra sobre "...el otro discípulo..." con estas palabras, "Entonces entró también el otro discípulo, ... y vio y creyó". El otro discípulo se describe antes como, el otro "... a quien Jesús amaba,...". Creemos que Juan se estaba refiriendo a sí mismo en este evangelio pero no puso su nombre para que nosotros pudiéramos poner nuestro propio nombre. Jesús nos ama y en todo momento y época Jesús nos está llamando a creer en él y entrar en el misterio de su resurrección de entre los muertos. Jesús está aquí para levantarnos de los estragos del pecado, de la muerte y del Corona Virus. Alegrémonos hoy en donde sea que estemos y en cualquier circunstancia en que nos encontremos. Alegrémonos con cualquier comprensión o capacidad espiritual limitada que tenemos. Alegrémonos, creamos y sigamos a nuestro Señor dando gracias, alabanzas y cantando el canto victorioso eterno Jesús ha resucitado hoy, ayer y siempre.

¡¡Feliz Pascua para todos!!

Padre Darrell Da Costa



STAY HOME



QUEDATE EN CASA

PLEASE SUPPORT OUR BULLETIN ADVERTISERS!

FAVOR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!

CREATE A FAMILY PRAYER SPACE AT HOME

In the coming weeks, families will be spending more time together at home. One good use of this time would be to pray together on a regular basis. This prayer time together can be enhanced by creating a place in your home dedicated to prayer.

Making a place for prayer in our home can help us do what the Gospel tells us, to go into an "inner room" to pray (Matthew 6:6). Make your prayer place as quiet, uncluttered, and "desert-like" as possible. It can be the corner of a room or any unused space. Furnish your prayer place with a Bible, prayer books, cross, rosary, icons, and a candle. Encourage family members to use the prayer place for personal as well as family prayer. You can bless your place of prayer, saying:



Come, Holy God. Dwell in this place of prayer, and bless it with your peace and presence. Bless all who seek you here. In Jesus' name we pray. Amen.

An idea for prayer together is to find a resource with the prayers and reading for Sunday Mass and pray those together. You can find the readings online at www.usccb.org

CREAR UN ESPACIO DE ORACIÓN FAMILIAR EN EL HOGAR

En las próximas semanas, las familias pasarán más tiempo juntas en casa. Un buen uso de este tiempo sería rezar juntos de forma regular. Este tiempo para rezar juntos puede estimularse creando en su casa un espacio dedicado a la oración.

Hacer un lugar en la casa dedicado a la oración puede ayudarnos a hacer lo que el Evangelio nos dice, estar en una "habitación interior" para rezar (Mateo 6, 6). Haz tu lugar de oración tan tranquilo, limpio y "como desierto" lo más posible. Puede ser la esquina de una habitación o un espacio desocupado. En este lugar coloca una Biblia, libros de oraciones, una cruz, un rosario, imágenes de santos y si es posible una veladora. Anima a tus familiares a que visiten este lugar de oración para la oración personal o familiar. Puedes bendecir ese lugar con la siguiente oración:



Ven Dios. Ven a vivir en este lugar de oración, y santificalo con tu paz y presencia. Bendice a quienes aquí te busquen. Oramos en nombre de Jesús. Amén.

Una sugerencia para rezar juntos es tener un recurso, que tenga oraciones y las lecturas para las misas dominicales y así todos juntos rezar. También puedes encontrar las lecturas en Internet en www.usccb.org.

DO YOU NEED HELP?

Some of Catholic Charities services are still operating to help during the Corona Virus crisis.

FOR:

- ▶ Food home delivery
- ▶ Counseling about rent, utilities payments and evictions
- ▶ Mental health issues.



CALL CATHOLIC CHARITIES CALL CENTER
(718)722-6001 M-F 9-5PM or visit www.ccbq.org/contactus

¿NECESITA AYUDA?

Algunos servicios de Caridades Católicas aún están operando para ayudar durante la crisis del Corona Virus

PARA:

- ▶ Comida entregada en casa
- ▶ Consejería sobre pagos de alquiler, servicios y desalojos.
- ▶ Problemas de salud mental



LLAME A LA LINEA DE ASISTENCIA DE CARIDADES CATOLICAS AL (718)722-6001 M-F 9-5PM o visite www.ccbq.org/contactus

Online Giving is a web-based offertory solution that allows parishioners and visitors the opportunity to make donations, payments, and pledges electronically from any location at any time. Use Online Giving to keep up on offertory. Go to www.ourladyoffatima-queens.org and click on the **DONATE ON LINE** link, it's quick and easy. Your support throughout the year helps sustain our church.



Online Giving es una solución de ofrenda basada en la pagina web que permite a los feligreses y visitantes la oportunidad de hacer donaciones, pagos y promesas electrónicamente desde cualquier lugar en cualquier momento. Utilice la donación en línea para mantenerse al día con la ofrenda. Vaya a www.ourladyoffatima-queens.org y haga clic en el enlace **DONATE ON LINE** (donación en línea), es rápido y fácil. Su apoyo durante todo el año ayuda a sostener nuestra iglesia.